

1. Select the connection diagram that matches your system Seleccione el diagrama de conexión igual a su sistema

Diagram A: ESP-LXMEF
Diagrama A: ESP-LXMEF

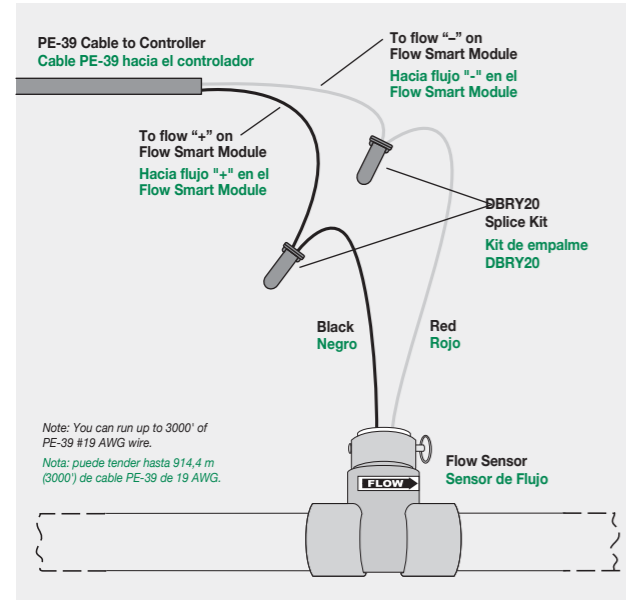


Diagram B: ESP-LXD with Flow Sensor and Sensor Decoder.
Diagrama B: ESP-LXD con Sensor de Flujo y Decodificador de Sensor.

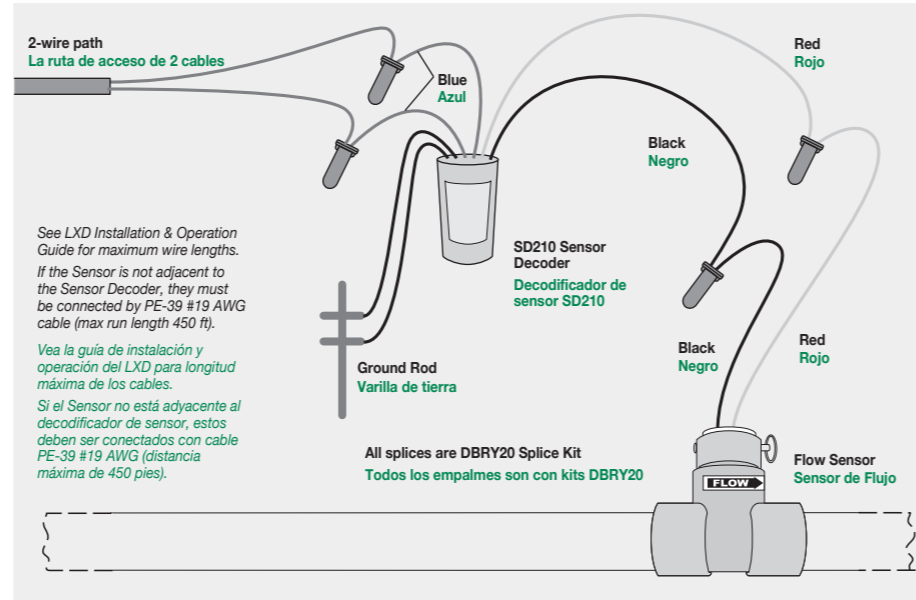
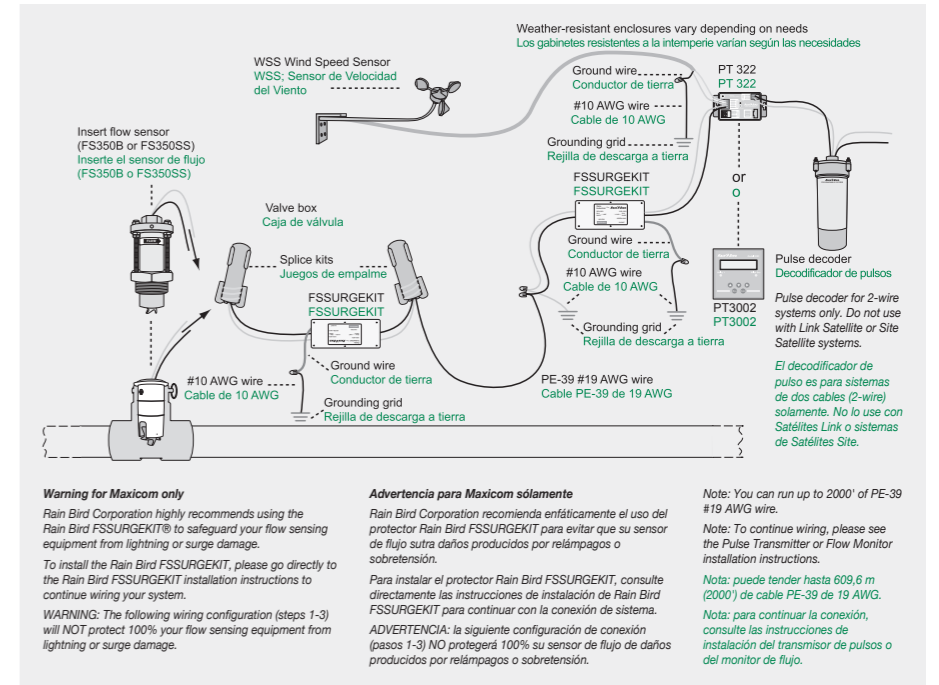
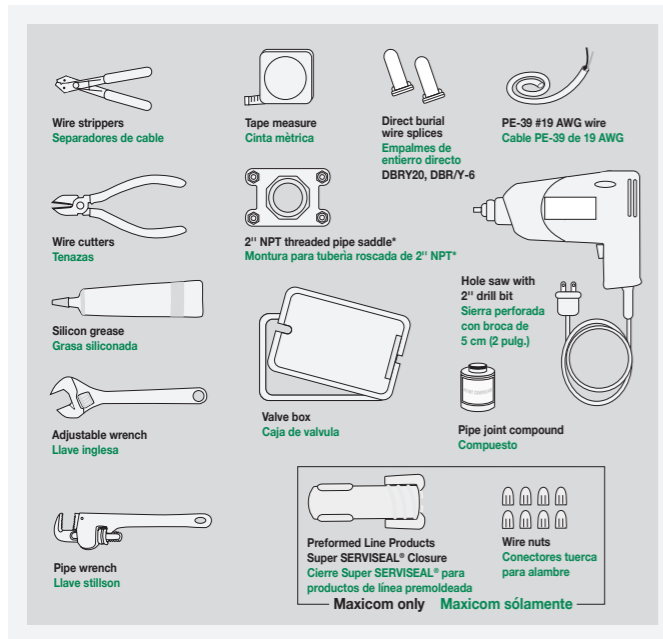


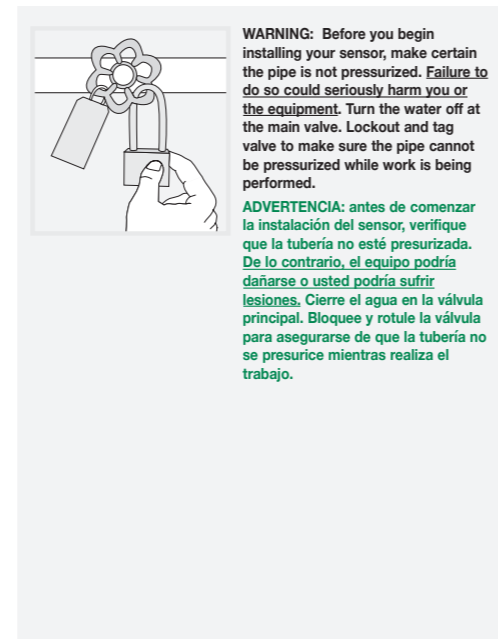
Diagram C: Maxicom²⁰
Diagrama C: Maxicom²⁰



2. Gather installation materials Materiales de instalación



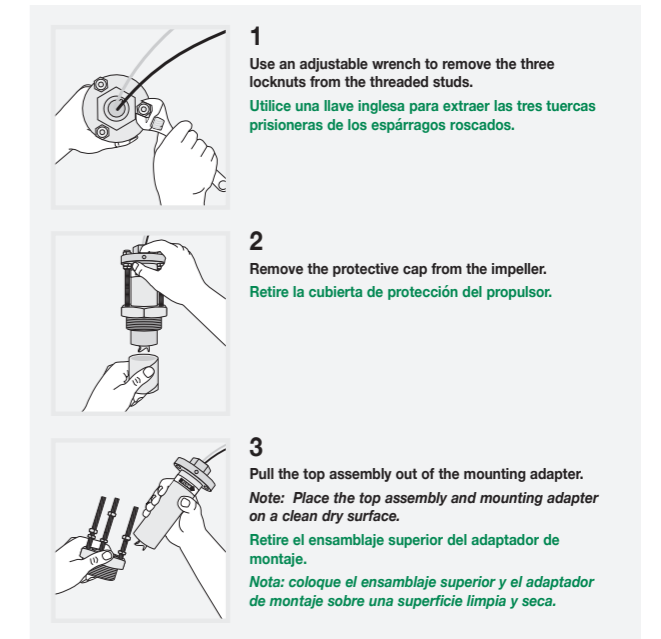
3. Turn off the water supply Cierre el suministro de agua



4. Choose a location Selección de una ubicación



5. Disassemble the flow sensor Desmontaje del sensor de flujo

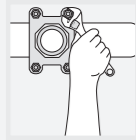


*or a welded Threadolet[®] adapter for steel pipe
*o un adaptador soldado Threadolet[®] para tuberías de acero

6. Prepare the pipe Preparación de las tuberías



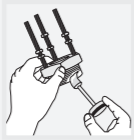
1
Using a hole saw, cut a 2" hole through a depressurized pipe. Drill so that the sensor will be straight up.
Utilice una sierra perforadora para realizar un orificio de 5 cm (2 pulg.) en una tubería despresurizada. Realice una perforación para colocar el sensor en línea recta.



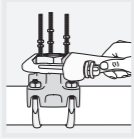
2
Position and bolt a 2" NPT threaded pipe saddle over the hole. (If you are installing the sensor into a steel pipe, you can use a welded Threadolet® instead of the saddle).
Coloque y ciña una montura para tubería roscada de 2" NPT en el orificio. (Si está instalando el sensor en una tubería de acero, puede utilizar un Threadolet® soldado en lugar de la montura).



3
Clean and lubricate the O-rings inside the mounting adapter with silicone grease.
Limpie y lubrique los sellos de empaque del adaptador de montaje con grasa siliconada.

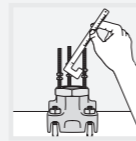


4
Apply pipe joint compound over the first few threads of the mounting adapter.
Aplique compuesto para sellar tuberías en las primeras roscas del adaptador de montaje.

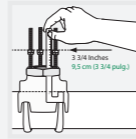


5
Screw the mounting adapter into the saddle and tighten with a pipe wrench. Apply anti-seize compound to the threaded studs on the mounting adapter.
Enrosque el adaptador de montaje en la montura y ajústelo con una llave Stillson. Aplique compuesto antiatascante en los espárragos roscados del adaptador de montaje.

7. Insert the flow sensor Inserción del sensor de flujo



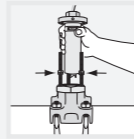
1
Insert and position the depth gauge so that the hook end is level with the top inside wall of the pipe.
Inserte y coloque el indicador de profundidad de manera tal que el extremo del gancho quede nivelado con la pared interior superior de la tubería.



2
Adjust the upper nuts on the studs so the distance from the top of the top nut to the pipe's inside wall is 3 3/4". Raise the bottom nuts so they make contact with the top nuts.
Nota: Be sure to remove the protective sleeve from the sensor.
Ajuste las tuercas superiores en los tornillos fijos para que la distancia desde la parte superior de la tuerca superior hasta la pared interna de la tubería sea de 9,5 cm (3 3/4 pulg.). Levante las tuercas inferiores de manera tal que hagan contacto con las tuercas superiores.
Nota: asegúrese de quitar la manga protectora del sensor.

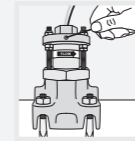


3
Clean the sensor sleeve and slide the top assembly into the adapter, fitting the holes over the studs. Take care not to get silicone from the O-rings onto the impeller or bearing.
Limpie la manga del sensor y deslice el ensamblaje superior en el adaptador, haciendo que los orificios encajen en los tornillos fijos. Evite que la silicona de los empaques se ponga en contacto con el propulsor o el cojinete.

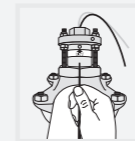


4
Replace and tighten the locknuts and bottom nuts.
Vuelva a colocar y ajuste las tuercas de presión y las tuercas inferiores.

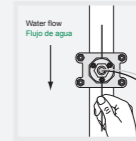
8. Align the flow sensor Alineación del sensor de flujo



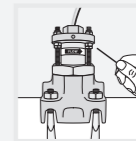
1
Use the allen wrench to loosen the 2 setscrews on the sides of the sensor sleeve flange.
Utilice una llave Allen para aflojar los dos tornillos prisioneros en los laterales de la brida con manga del sensor.



2
Slide the alignment rod through the sight hole at the top of the sensor sleeve.
Deslice la varilla de alineación a través del orificio de registro en la parte superior de la manga del sensor.

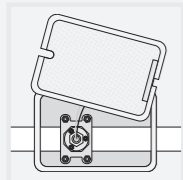


3
Rotate the sensor sleeve until the rod is parallel to the pipe. Make sure that the arrow on the sensor sleeve is pointing in the direction of the water flow.
Haga girar la camisa del sensor hasta que la varilla quede paralela a la tubería. Asegúrese de que la flecha de la manga del sensor señale en dirección al flujo de agua.



4
Retighten the setscrews and remove the rod.
Vuelva a ajustar los tornillos presión y retire la varilla.

9. Install a valve box Instalar una caja de válvula



Install a valve box around the sensor. Depending on the depth, use valve box extensions as needed.
Nota: Rain Bird® Corporation recommends a minimum of a 14" x 9" valve box.

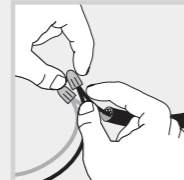
Nota: A minimum of 10" of gravel should be installed immediately below the sensor and valve box.

Instale una caja de válvula en torno al sensor. Si la profundidad así lo requiere, utilice prolongaciones de la caja de válvula.

Nota: Rain Bird® Corporation recomienda una caja de válvula de 35 cm x 23 cm (14" x 9") como mínimo.

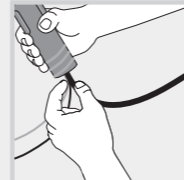
Nota: debe instalar inmediatamente 25 cm (10 pulg.) como mínimo de grava debajo del sensor y la caja de válvula.

10. Connect all wires Conectar todos los cables



Connect wiring with wire nuts. All wiring connections must be made with waterproof splice kits. Rain Bird DBRY20 (or 3M DBR/Y-6) is recommended for ESP-LXME and ESP-LXD controllers. Serviseal® is recommended for Maxicom2®. For PE-39 cable, cut the unused wires so that they are even with the black sheath of the cable. Note: for PE-39 connections, you will need to remember the color of the twisted pair of wires you use so that you can make an identical connection with the same wires later.

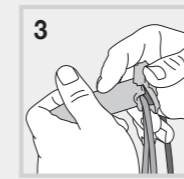
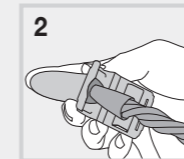
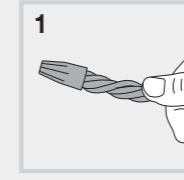
Conecte los cables con tuercas de cable. Todas las conexiones deben ser hechas con kits de conexión impermeables. Es recomendable el uso de Rain Bird DBRY20 (o 3M DBR/Y-6) para los ESP-LXME y ESP-LXD. Se recomienda el uso de Serviseal® para Maxicom2. Para cable PE-39, corte los cables que no esté utilizando para que estén parejos con el aislamiento negro del cable. Nota: para conexiones con PE-39, es necesario recordar el color del par torcido de alambres que utilice para que pueda hacer una conexión idéntica con los mismos alambres después.



SERVISEAL®

Protect the splice with the grease filled enclosures per the manufacturer's instructions.

Proteja la conexión con un encapsulado de grasa siguiendo las instrucciones del fabricante.



DBRY20

For DBRY20 and DBR/Y-6 splice kits, it may be necessary to twist the jacketed wires around each other so that they are stiff enough to push all the way to the bottom of the grease tubes.

Para kits de conexión DBRY20 y DBR/Y-6, puede ser necesario torcer los alambres antes de introducirlos al encapsulado de grasa para hacerlos lo suficientemente rígidos para que lleguen hasta el fondo de los tubos de grasa.

Rain Bird Corporation
6991 E. Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
Phone: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Rain Bird Technical Services
(800) RAINBIRD (1-800-724-6247)
(U.S. and Canada)

Specification Hotline
800-458-3005 (U.S. and Canada)

The Intelligent Use of Water™
www.rainbird.com

Rain Bird Corporation
6991 E. Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
Teléfono: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Línea de Servicio Técnico Rain Bird
(800) RAINBIRD (1-800-724-6247)
(EE.UU. y Canadá)

Línea Directa de Especificaciones
de Rain Bird
800-458-3005
(EE.UU. y Canadá)

El Uso Inteligente del Agua™
www.rainbird.com

© Registered Trademark of Rain Bird Corporation
© 2015 Rain Bird Corporation D40753EO

RAIN BIRD®